

## Les transports actifs : comment maximiser leur efficacité dans les collectivités canadiennes

Dans le cadre d'un nouveau projet de l'ATC, une synthèse de pratiques et des recommandations connexes seront mises au point pour l'élaboration et l'application de stratégies de transport actif pour les collectivités canadiennes.

Les modes de transport actif sont considérés des éléments fondamentaux d'un style de vie sain et des systèmes de transport urbain plus durables. Ces modes sont ceux qui polluent le moins et qui sont les moins coûteux pour se déplacer dans les villes.



La marche, le cyclisme et les autres formes de transport non motorisé doivent donc être sécuritaires et attrayants pour que les passagers adoptent ces modes au détriment de l'automobile et d'autres modes de transport motorisé.

Au cours de la dernière décennie, on a constaté une sensibilisation accrue du public à l'égard des avantages offerts par les transports actifs en matière d'environnement, de santé et autres. Les plans et politiques de nombreuses collectivités canadiennes appuient les modes de transport actif. Toutefois, les collectivités n'ont connu qu'un succès mitigé en ce qui concerne les mesures prises pour améliorer les conditions existantes et la participation dans ce secteur.

Il est difficile de déterminer les raisons pour lesquelles les transports actifs demeurent stagnants. Les éléments clés qui peuvent favoriser les transports actifs comprennent la motivation (présence de chefs de file et de champions dans ce domaine, niveau de soutien de la part du public et niveau d'engagement de la part des particuliers et des politiciens), les ressources (personnel et budget adéquats et partenariats efficaces), les approches de mise en oeuvre (efforts de gestion de l'offre et de la demande, marketing social, types d'engagement de la part des intervenants, envergure et nature des infrastructures physiques et des services de soutien), ainsi que les modèles de développement urbain (étalement urbain, densité urbaine et combinaison des usages).

L'objectif du projet de l'ATC constitue la préparation d'une publication qui aidera tous les ordres de gouvernement à identifier et à mieux comprendre les facteurs essentiels, les besoins et les défis associés à la mise en oeuvre efficace des stratégies de transport actif.

Plusieurs questions liées aux réussites et aux défis en matière de transports actifs seront examinées, notamment la définition de la réussite, les rôles et responsabilités des organisations et des dirigeants, les méthodes de mise en place et le soutien, ainsi que le contexte fiscal.

(suite à la page 2)

## À paraître : le guide de gestion de l'ingénierie en sécurité routière

L'ATC publiera un guide de gestion de l'ingénierie en sécurité routière dans les prochains mois.

Ce guide sera l'ouvrage phare d'une série de publications conçues par le Comité permanent de la sécurité routière et qui prendront la forme d'un manuel canadien d'ingénierie en sécurité routière. À ce jour, cette série comprend le *Guide canadien des audits de la sécurité des routes*, qui a été publié en 2001, et le *Guide canadien des examens de la sécurité des routes en service*, qui a été publié en 2004.

Rédigé par un comité de bénévoles, le guide de gestion de l'ingénierie en sécurité routière présente le cadre requis pour la mise en place d'une stratégie efficace de sécurité. Il présente également les concepts et les principes fondamentaux associés à la gestion de l'ingénierie de la sécurité.

(suite à la page 2)

## Dans ce numéro

La main-d'oeuvre de la construction : une priorité malgré le ralentissement économique

L'ATC élit son nouveau conseil d'administration

Approbation de quatre nouveaux projets techniques

Et les gagnants de 2008 des prix canadiens en transports sont...

Le 19 janvier : date d'échéance de présentation des résumés d'exposés pour le congrès de 2009 de l'ATC

## Les transports actifs (suite)

Ce projet a été lancé par le Comité permanent des transports durables du Conseil des transports urbains de l'ATC. Un comité directeur de projet supervisera les travaux de l'expert-conseil qui sera sélectionné sous peu. Le projet devrait s'achever à la fin de 2009.

Cette initiative est parrainée par **Transports Canada, Infrastructure et Transports Alberta, le ministère des Transports de l'Ontario, le ministère des Transports du Québec, la Fédération canadienne des municipalités**, ainsi que la **ville d'Edmonton, la municipalité régionale de Halifax, la ville de Hamilton, Metrolinx (Administration des transports de l'agglomération torontoise) et la région de Peel.** ☐

## Ingénierie en sécurité routière (suite)

Bien qu'il reconnaisse que les pratiques d'ingénierie de la sécurité routière varient d'une région à l'autre du Canada, le guide fournit les composantes de base requises pour étudier les questions de sécurité de manière efficace et efficiente. Cette publication met donc l'accent sur les éléments de gestion de base nécessaires pour faciliter l'utilisation de pratiques efficaces d'ingénierie en sécurité routière. Il se concentre sur les principes et ne prescrit pas de méthode en particulier afin que les intervenants puissent adopter des méthodes adaptées aux politiques existantes et aux ressources disponibles.

Plus particulièrement, ce guide est divisé en cinq chapitres. Un chapitre définit la sécurité routière, présente les mesures de sécurité acceptées par l'industrie et examine brièvement la gestion des données sur les collisions. Un autre chapitre décrit les exigences de base de la gestion de la sécurité routière dans le contexte de l'ingénierie et identifie les liens existants avec d'autres intervenants. Le chapitre suivant porte sur l'approche de cycle de vie du projet dans le domaine de l'ingénierie de la sécurité routière. Enfin, le dernier chapitre décrit les bonnes pratiques d'ingénierie en sécurité routière en recommandant un cadre que les intervenants devraient utiliser pour prendre des décisions éclairées dans ce domaine.



Photo : Geoffrey Ho, G. Ho Engineering Consultants Inc.

Le guide contient également des annexes sur la *Vision sécurité routière 2010 du Canada* et des exemples d'initiatives mises en place au Canada en matière de sécurité routière.

Le Comité permanent de la sécurité routière prévoit de publier cinq autres publications dans le cadre de son manuel. Ces publications porteront sur la gestion de la sécurité routière tant en zone rurale qu'en zone urbaine, la gestion de la vitesse, la gestion de l'accès et sur l'ingénierie de la sécurité routière en planification des transports.

La publication du *Road Safety Engineering Management Guide* (Guide de gestion de l'ingénierie en sécurité routière) a été approuvée par le Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC. Une annonce sera affichée sur la page d'accueil du site Web de l'Association dès la parution de cet ouvrage. ☐

Publication trimestrielle de  
l'Association des transports du Canada  
ISSN 0317-1280  
2323, boulevard Saint-Laurent  
Ottawa K1G 4J8  
Téléphone 613-736-1350  
Télécopieur 613-736-1395

[www.tac-atc.ca](http://www.tac-atc.ca)

rédacteur : Gilbert Morier  
([gmorier@tac-atc.ca](mailto:gmorier@tac-atc.ca))

[nouvelles@tac-atc.ca](mailto:nouvelles@tac-atc.ca)

L'ATC est une association d'envergure nationale dont la mission est de promouvoir la sécurité, la sûreté, l'efficacité, l'efficacéité et le respect de l'environnement dans le cadre de la prestation de services financièrement durables de transport, le tout à l'appui des objectifs sociaux et économiques du Canada.

L'ATC est une tribune neutre de collecte et d'échange d'idées, d'informations et de connaissances à l'appui de l'élaboration de lignes directrices techniques et de bonnes pratiques.

À l'échelle du pays, l'Association s'intéresse principalement au secteur routier et à ses liens et interrelations stratégiques avec les autres composantes du réseau de transport.

En milieu urbain, l'Association s'intéresse non seulement au transport des personnes et des marchandises, mais encore à la prestation de services à la collectivité et aux incidences de toutes ces activités sur les modèles d'aménagement du territoire.



Photo : Tourisme Vancouver

## Congrès et exposition annuels de 2009 de l'ATC

### *Les transports dans un climat de changement*

Du 18 au 21 octobre,  
à Vancouver (Colombie-Britannique)

Dans le cadre des initiatives de rencontres « écologiques » de l'ATC, la **DEMANDE DE COMMUNICATIONS** pour le congrès de 2009 **SE FERA EN LIGNE SEULEMENT**, à [www.tac-atc.ca](http://www.tac-atc.ca). Les intéressés sont priés de noter que les projets de communication doivent également être soumis en ligne.

**L'ÉCHÉANCE DE PRÉSENTATION DES RÉSUMÉS DE COMMUNICATION EST LE 19 JANVIER 2009.**

Pour obtenir plus de renseignements à propos du congrès de 2009, prière de communiquer avec Gilbert Morier, aux bureaux de l'ATC.

## APPROBATION DE QUATRE PROJETS TECHNIQUES

Quatre nouveaux projets ont récemment été approuvés par le Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC.

L'Association est à la recherche de fonds de parrainage pour ces projets, qui portent sur le revêtement des panneaux de signalisation routière pour les conducteurs âgés, les partenariats publics-privés pour la construction de routes, la construction de routes d'hiver et sur la mise à jour du contenu et de nouveaux formats de présentation du *Guide canadien de conception géométrique des routes*.

### **Un revêtement de panneaux de signalisation routière qui répond aux besoins des conducteurs âgés**

Proposé par le Comité des techniques et de la gestion de la circulation, ce premier projet examinera le revêtement des panneaux de signalisation en tenant compte des besoins des conducteurs âgés.

Au cours des dernières années, les fabricants de revêtement de panneaux de signalisation ont conçu de nouveaux produits à rendement élevé qui augmentent grandement la visibilité de nuit des panneaux et des délinéateurs. En général, plus un panneau de signalisation ou un délinéateur est brillant, plus il est facile pour les conducteurs, y compris les conducteurs plus âgés, de bien le voir. Toutefois, la lisibilité d'un panneau, et non seulement sa visibilité, devrait être évaluée pour déterminer le niveau de rétroreflectivité.

Les niveaux de rétroreflectivité des nouveaux types de revêtement varient selon l'angle de la lumière incidente et des revêtements différents peuvent convenir à différents types de panneaux de signalisation ou de délinéateurs.

Ce projet devrait donner lieu à la recommandation des exigences de revêtement requises pour les panneaux réglementaires, d'avertissement, de condition temporaire et de guidage, ainsi que pour les différentes catégories de délinéateurs.

Cette initiative permettra l'établissement d'une synthèse des pratiques et des recommandations concernant les niveaux de revêtement appropriés selon le type de panneau de signalisation et de délinéateur. Toute mise à jour requise du *Manuel canadien de la signalisation routière* sera également préparée dans le cadre de ce projet. Au besoin, des recommandations en vue d'une analyse supplémentaire des facteurs humains seront formulées dans une étape subséquente des travaux.

### **Des partenariats publics-privés pour les projets de construction routière**

Recommandée par le Comité permanent de l'entretien et de la construction, la deuxième initiative permettra l'établissement d'une synthèse des pratiques relatives à l'utilisation de partenariats publics-privés pour la mise en oeuvre de projets de construction de routes.

Dans toutes les régions du Canada, les gouvernements sont aux prises avec des infrastructures publiques inadéquates ou défaillantes et ils ont de la difficulté à régler ces problèmes avec les recettes fiscales existantes. De plus, les gouvernements du monde entier reconnaissent que même s'ils sont les meilleurs organismes pour élaborer des politiques et réglementer le rendement, ils sont rarement les organismes qui peuvent gérer les projets avec la plus grande efficacité possible. On constate donc une tendance de plus en plus grande au Canada : l'établissement de partenariats publics-privés pour le développement et l'entretien des infrastructures publiques.

Bien entendu, certains facteurs doivent être pris en considération pour déterminer si un partenariat public-privé est une solution applicable ou convenable. Si c'est le cas, on doit également déterminer quelle forme de partenariat public-privé sera la plus efficace pour la réalisation de certains travaux ou la prestation de certains services. Il faut donc effectuer un examen des meilleures pratiques dans le domaine pour aider les gouvernements à prendre les bonnes décisions et à établir les accords les mieux adaptés aux différents scénarios.

Cet examen portera sur les pratiques et l'expérience des gouvernements et administrations du Canada et de pays étrangers qui ont créé et utilisé des partenariats publics-privés comme méthode de passation de marché. Des recommandations seront également formulées dans ce domaine.

## Construction de routes d'hiver

Le Comité permanent de l'entretien et de la construction a mis de l'avant un autre projet, celui-ci portant sur l'examen des pratiques de construction de routes d'hiver.

Il n'existe actuellement aucune norme nationale concernant la construction de routes d'hiver ou la conception de la capacité portante de la glace de ces routes. Les objectifs de cette initiative sont donc la production d'une synthèse des meilleures pratiques et procédures pour la construction des routes d'hiver et la préparation d'un ensemble de lignes directrices nationales applicables à ces travaux, y compris la conception d'une capacité portante de la glace.

Ce projet prévoit également l'établissement de recommandations sur les pratiques de construction sécuritaires pour les routes d'hiver.

## Guide de conception géométrique : nouvelles connaissances, accessibilité et options de publication

Le quatrième projet approuvé par le Conseil des ingénieurs en chef a pour objet l'évaluation du *Guide canadien de conception géométrique des routes* de l'ATC à l'égard des nouvelles connaissances, de l'accessibilité et des options de publication.

Depuis la publication de la version actuelle du guide en 1999, des changements importants sont survenus en ce qui concerne les connaissances en matière de conception géométrique et la publication électronique. Toute mise à jour importante améliorerait aussi l'accessibilité et les capacités de recherche.

Proposé par le Comité permanent de la conception géométrique, ce projet donnera lieu à la production d'un rapport qui devrait faire ressortir la nature des efforts requis pour mettre le guide à jour, apporter des recommandations sur la manière dont ces lignes directrices devraient être fournies aux usagers et tenir compte des revenus qui pourraient découler d'autres méthodes de publication. 

## La base de données sur les innovations et les pratiques comprend maintenant de l'information sur les changements climatiques

Plus de 50 documents sur les infrastructures de transport et les changements climatiques ont été ajoutés à la base de données de l'ATC sur les innovations et pratiques courantes.

Fournis par le Groupe de travail sur les changements climatiques de l'ATC, ces documents peuvent être consultés grâce à la nouvelle interface de recherche de la base de données en ligne.

Ces nouveaux documents fournissent aux professionnels des transports des outils leur permettant d'évaluer et de planifier les effets potentiels des changements climatiques sur les infrastructures et services de transport. Qu'il s'agisse d'études internationales ou d'initiatives municipales, les documents portent sur l'adaptation requise pour faire face aux changements climatiques, l'atténuation des impacts des activités de transport sur l'environnement et la recherche réalisée sur les changements climatiques.

La nouvelle page de recherche de la base de données utilise des cases à cocher pour filtrer les rapports selon la portée (municipale à internationale), selon l'approche (adaptation, atténuation des impacts ou information) et selon le type de document (politiques, normes ou études de recherche).

La base de données est accessible gratuitement dans la section des services d'information du site Web de l'ATC. 

## Mise à jour du manuel de la signalisation routière touchant les passages à niveau et la Transcanadienne

Deux mises à jour du *Manuel canadien de la signalisation routière* – l'une concernant la signalisation des passages à niveau et l'autre portant sur l'identification de la Transcanadienne – ont récemment été approuvées par le Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC.

Ces deux mises à jour ont été recommandées à la suite de projets bénévoles réalisés sous la supervision du Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation.

Le premier projet a proposé un nouveau panneau pour avertir les conducteurs de ne pas s'arrêter sur les voies ferrées ni de bloquer les voies ferrées aux passages à niveau. Des lignes directrices pour l'installation de ce panneau ont également été élaborées dans le cadre du projet.

Le deuxième projet a recommandé que des modifications soient apportées au panneau d'identification de la route transcanadienne (IB-1) dans le manuel de la signalisation. La signalisation existante IB-1 ne s'applique qu'aux routes numéro 1, même s'il existe de nombreuses routes à deux et à trois chiffres qui font également partie de la Transcanadienne.

Les modifications approuvées permettent à d'autres numéros de route à un ou deux chiffres d'être utilisés sur le panneau IB-1. Pour les tronçons de route à trois chiffres de la Transcanadienne, on devrait utiliser une version en blanc (sans numéro) du panneau IB-1 en tant que repère visuel. Le numéro de la route devrait ensuite être indiqué sur le panneau de la route provinciale qui l'accompagne ou sur un panneau placé sous le panneau IB-1.

Les mises à jour du manuel seront diffusées lorsque l'examen final des recommandations approuvées aura été effectué par le Sous-comité de la révision et de l'édition du Comité permanent des techniques et de la gestion de la circulation, ce qui devrait être fait au cours des prochains mois. 

## LA MAIN-D'OEUVRE DE LA CONSTRUCTION : UNE PRIORITÉ MALGRÉ LE RALENTISSEMENT ÉCONOMIQUE

*Note de la rédaction : Dans cette contribution aux Nouvelles de l'ATC, George Gritzotis, directeur général du Conseil sectoriel de la construction, présente les défis que doit relever son industrie en matière de main-d'oeuvre. Le Conseil est une organisation nationale créée en 2001 qui favorise le développement d'une main-d'oeuvre hautement spécialisée en vue de répondre aux besoins futurs de l'industrie de la construction au Canada.*

*Financée par le gouvernement et l'industrie, cette organisation est un partenariat entre la main-d'oeuvre et les entreprises.*

Dans un monde de plus en plus inquiet au point de vue économique, les chefs politiques du Canada – sur les plans national, provincial et territorial – considèrent que les dépenses en matière d'infrastructures publiques réduiront les effets néfastes du ralentissement économique mondial.



Prévu dans le rapport du Conseil sectoriel de la construction (CSC) intitulé *Construire l'avenir 2008-2016*, ce virage économique pancanadien en faveur du renouvellement des infrastructures publiques s'est amorcé en 2004-2005.

Le CSC établit des prévisions annuelles de neuf ans pour le secteur de la construction dans chaque province. Ces rapports, qui sont disponibles en copie papier et en ligne à [www.csc-ca.org](http://www.csc-ca.org), présentent une évaluation de l'offre et de la demande de main-d'oeuvre ainsi que de l'information sur les programmes de formation et de certification pour plus de 30 métiers et professions. Les propriétaires d'entreprises de construction, les groupes ouvriers, les institutions de formation et les gouvernements considèrent que ces prévisions constituent un outil de planification précieux.

Bien que les éléments clés des dernières perspectives du CSC dans le secteur de la construction demeurent intacts, les prévisions annoncent maintenant un ralentissement de la croissance économique à court terme dans tout le pays et de faibles chances de reprise avant 2010.

À l'échelle nationale, l'emploi dans l'industrie globale de la construction a augmenté de près de 40 % de 2003 à 2008. La croissance des activités dans le secteur de la construction reposait principalement sur le secteur résidentiel. Toutefois, vers 2005, nous avons assisté à un virage en faveur des secteurs des infrastructures, de l'industrie et de l'ingénierie, les chefs de file dans ce domaine étant la Colombie-Britannique et l'Alberta.

**« À court et à moyen terme, les économistes sont d'avis que la faiblesse de la croissance économique et des investissements permettra un fléchissement de la pression exercée sur les marchés de la main-d'oeuvre en construction. Toutefois, le défi à long terme demeure le maintien d'une main-d'oeuvre qualifiée, un type de main-d'oeuvre dont l'offre est réduite. »**

Les perspectives du CSC prévoient toujours que les investissements dans le secteur non résidentiel demeureront un moteur clé des activités de construction au Canada, en particulier dans l'Ouest, mais que nous assisterons à un

ralentissement dans ce secteur. La crise économique actuelle empêchera certaines entreprises d'obtenir le financement requis pour lancer leurs projets. Toutefois, bon nombre des projets industriels qui sont en cours seront probablement maintenus et les investissements planifiés dans le secteur des infrastructures publiques seront également maintenus puisque les gouvernements ont déjà affecté ces fonds.

L'affaiblissement de l'économie américaine aura des effets importants de notre côté de la frontière. De plus, plusieurs autres facteurs inquiètent, notamment la dépréciation du taux de change Canada-États-Unis et la chute des prix des produits de base. Ces deux facteurs ont de grandes incidences sur les perspectives économiques du Canada puisque toute baisse des prix des produits de base entraîne une baisse du taux de change. Sur le plan économique, ces facteurs se neutralisent puisqu'ils avantagent l'Ouest canadien et désavantagent le centre du pays.

On prévoit maintenant que la situation économique à court terme de l'Ontario et du Québec empirera. Le CSC avait prévu une baisse du secteur manufacturier en 2008 et une reprise lente en 2009, mais il semble maintenant qu'en raison de la faiblesse de l'économie mondiale, la reprise se fera sur une plus longue période.

Les projets liés aux ressources naturelles à Terre-Neuve-et-Labrador, au Manitoba et en Saskatchewan échapperont peut-être aux pièges de la situation économique actuelle. Bon nombre des projets de l'Est sont liés à l'énergie et on ne s'attend pas à ce que ces projets subissent les incidences négatives de l'économie, sauf si le prix du pétrole brut demeure sous la barre des 60 \$ le baril.

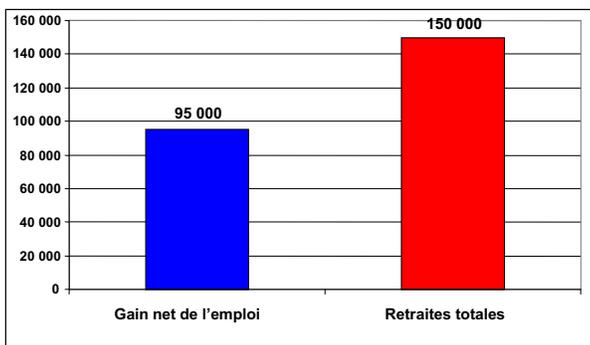
À court et à moyen terme, les économistes sont d'avis que la faiblesse de la croissance économique et des investissements permettra un fléchissement de la pression exercée sur les marchés de la main-d'oeuvre en construction. Toutefois, le défi à long terme demeure le maintien d'une main-d'oeuvre qualifiée, un type de main-d'oeuvre dont l'offre est réduite.

(suite à la page 6)

(suite)

Le ralentissement de la croissance de la population, le vieillissement de la population et les retraites massives sont tous des facteurs qui indiquent que les exigences en matière de main-d'oeuvre continueront de hanter l'industrie de la construction pendant des décennies. Plus de 245 000 travailleurs doivent être recrutés et formés d'ici 2016 pour remplacer la main-d'oeuvre qui prendra sa retraite et pour répondre à la nouvelle demande de services de construction (voir le tableau ci-dessous).

### Changement net de l'emploi et retraites dans le secteur de la construction au Canada, 2008-2016



Source : Conseil sectoriel de la construction

Le CSC continue de souligner l'importance de la gestion efficace de la main-d'oeuvre de construction sur une base prioritaire continue. Cette gestion est particulièrement importante en temps économiques difficiles puisque le Canada doit anticiper les besoins futurs de l'économie en matière d'infrastructure. Le renforcement de la main-d'oeuvre de construction à l'aide de nouvelles sources et de sources futures de main-d'oeuvre qualifiée ne devrait jamais être interrompu.



Grâce au CSC, les chefs de file de l'industrie ont créé des produits qui visent à encourager les jeunes, les Autochtones et les travailleurs immigrants à choisir un des métiers de la construction. D'autres produits seront aussi conçus pour attirer et conserver les femmes et les travailleurs plus âgés dans ce secteur, ainsi que pour fournir la formation spécialisée requise.

## LE PERSONNEL DE L'ATC VOUS SOUHAITE DE JOYEUSES FÊTES!

Veuillez noter que les bureaux de l'ATC fermeront l'après-midi du mercredi 24 décembre et rouvriront le vendredi 2 janvier.

## Avis aux membres de l'ATC pour 2009

Les membres de l'ATC doivent confirmer l'exactitude de leurs renseignements d'adhésion en répondant à un message électronique que leur a récemment transmis le Secrétariat. Les représentants des membres qui n'ont pas reçu ce message transmis à la mi-novembre devraient communiquer avec Deb Cross au 613-736-1350, poste 235, le plus rapidement possible. La mise à jour des dossiers permettra la publication d'un répertoire exact des membres pour 2009.

Les factures d'adhésion pour 2009 ont été mises à la poste au début de décembre. Les membres qui acquittent leurs droits avant la date d'échéance du 31 décembre 2008 auront la chance de gagner un ouvrage de l'ATC de leur choix publié en 2009. Veuillez prendre note que l'Association a été en mesure de maintenir les frais d'adhésion au même niveau que ceux de 2008 tout en continuant d'offrir la gamme complète des programmes et activités des années précédentes.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ATC POUR L'EXERCICE 2008-2009



John Law

### PRÉSIDENT

**John Law**, sous-ministre, ministère de la Voirie et de l'Infrastructure de la Saskatchewan, Regina

### VICE-PRÉSIDENTS

**Joseph K. Lam**, président du Conseil, Société de systèmes de transports

intelligents du Canada (STI Canada), Toronto

**Robert Smart**, sous-ministre, Transports et Travaux publics Terre-Neuve-et-Labrador, St. John's

**Gary Welsh**, directeur général, Service des transports, Ville de Toronto (agent de liaison avec le Conseil des transports urbains)

### TRÉSORIER

**Alex Turnbull**, président, Westbay Research Inc., Ottawa

### SECRÉTAIRE

**Michel Gravel**, directeur général, ATC, Ottawa

### PRÉSIDENT SORTANT

**Russell Neudorf**, sous-ministre, ministère des Transports des Territoires du Nord-Ouest, Yellowknife

### MEMBRES

**Marc Blanchet**, directeur, Transports, Ville de Montréal

**Bryce Conrad**, directeur général, Programmes d'infrastructure de surface, Transports Canada, Ottawa

**Lynne Cowe Falls**, professeure agrégée et directrice des étudiants, École de génie, Université de Calgary (agente de liaison avec le Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines)

**David Darrow**, sous-ministre, ministère des Transports et du Renouveau de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse, Halifax

**John Dyble**, sous-ministre, ministère des Transports et de l'Infrastructure de la Colombie-Britannique, Victoria

**Andrew T. Horosko**, sous-ministre, Infrastructure et Transports Manitoba, Winnipeg

**John Hubbell**, directeur général, Transports, Ville de Calgary

**Mike Johnson**, sous-ministre, ministère de la Voirie et des Travaux publics du Yukon, Whitehorse

**David J. Johnstone**, sous-ministre, ministère des Transports du Nouveau-Brunswick, Fredericton

**Methusalah Kunuk**, sous-ministre adjoint, Transports, Expansion économique et Transports Nunavut, Iqaluit

**Dominique Lacoste**, présidente-directrice générale, Association québécoise du transport et des routes inc., Montréal

**Anne-Marie Leclerc**, sous-ministre adjointe, Infrastructure et technologies, ministère des Transports du Québec, Québec

**Stephen MacLean**, sous-ministre, Transports et Travaux publics Île-du-Prince-Édouard, Charlottetown

**Raymond Mantha**, directeur général, Gestion des routes provinciales, ministère des Transports de l'Ontario, Toronto

**Sheri Plewes**, vice-présidente, Gestion des immobilisations et ingénierie, TransLink (Administration des transports de la côte Sud de la Colombie-Britannique), Burnaby (agente de liaison avec le Conseil des ingénieurs en chef)

**Frank Rizzardo**, président, Emcon Services Inc., Merritt (C.-B.)

**Brad Sacher**, gestionnaire, Ingénierie des transports, Ville de Winnipeg (agent de liaison avec le Conseil de l'environnement)

### Présidents des conseils et du groupe de travail du Conseil d'administration

**Tom AppaRao**, directeur, Planification des transports, Municipalité régionale de Peel (ON) (président du Conseil des transports urbains)

**Carl Clayton**, vice-président principal, Transports, Stantec Consulting Ltd., Edmonton (président du Conseil de l'éducation et du développement des ressources humaines)

**Graham Gilfillan**, président, International Road Technologies Inc., Kamloops (C.-B.) (président du Groupe de travail sur les changements climatiques)

**Mike Labrecque**, directeur, Transports et travaux publics, Municipalité régionale de Halifax (président du Conseil des ingénieurs en chef)

**Allan Widger**, professeur auxiliaire de génie, Université de Regina (président du Conseil de l'environnement)

## Bourses d'études de la Fondation de l'ATC pour 2009-2010

Le formulaire de demande de bourses d'études de la Fondation de l'ATC pour 2009-2010 sera diffusé en ligne à [www.atc-fondation.ca](http://www.atc-fondation.ca) un peu avant Noël. Les membres de l'Association sont invités à encourager tous les candidats admissibles à présenter une demande dans le but de recevoir une d'au-delà de 25 bourses de premier cycle et d'études supérieures d'une valeur de 3 000 \$ à 10 000 \$ chacune. 

## Le congrès de Toronto attire un nombre record de participants!

Il y a de nombreuses années que l'ATC n'a organisé un aussi gros congrès annuel que celui qui s'est déroulé à Toronto du 21 au 24 septembre derniers.

Plus de 1 050 délégués se sont inscrits à cet événement, un nombre qui fracasse tous les records précédents. L'exposition tenue dans le cadre du congrès a également atteint un niveau sans précédent, toutes les places d'exposant ayant été réservées. Au total, 65 stands ont servi à présenter des produits et services du secteur des transports.

Le niveau élevé de participation au congrès de cette année résulte, entre autres, de l'excellence et de l'étendue du programme technique, de la diversité et de la nature éducative des visites, des grandes occasions de réseautage offertes avec des acteurs des secteurs d'intérêt de l'ATC, du choix de l'une des destinations les plus vivantes au pays et, bien entendu, d'une situation démographique incomparable.

Plus de 40 séances, discussions de groupes d'experts et ateliers se sont déroulés pendant le congrès. Parmi ces événements, mentionnons les premières séances de

présentation d'affiches qui ont été organisées en réponse à la demande de communications. Environ la moitié des présentations, y compris celles de la séance plénière d'ouverture, se rapportaient au thème du congrès, *Les transports : élément clé d'un avenir durable*.

Ce thème était également à l'image d'une vaste gamme d'initiatives entreprises par l'ATC pour « écologiser » le congrès.

Les co-hôtes du congrès étaient le **ministère des Transports de l'Ontario** et la **ville de Toronto**. Ces derniers ont travaillé de manière exceptionnelle pour offrir une gamme d'activités sociales et autres ainsi que des services qui ont grandement impressionné les participants. Tous ont grandement apprécié l'excellent programme offert aux quelque 70 personnes accompagnantes inscrites, la soirée inoubliable au Temple de la renommée du hockey, ainsi que le spectacle personnalisé de Second City.

Gerry Chaput, du ministère provincial, et Gary Welsh, de la ville de Toronto, menaient l'équipe organisatrice locale et le groupe important de bénévoles dont l'enthousiasme a contribué au succès de ce congrès. ☐



La médaille C.W. Gilchrist pour la meilleure communication technique sur les transports routiers présentée lors du congrès de 2007 a été octroyée pour un exposé intitulé « *Conception de barrières TL-4 pour les zones médianes de l'autoroute Deerfoot Trail de Calgary* ». Le prix a été remis à **Robyn McGregor**, de EBA Engineering Consultants Ltd., par le président sortant de l'ATC, **Russell Neudorf**, qui a terminé son deuxième mandat pendant le congrès de cette année. L'exposé a été rédigé en collaboration avec **Masood Hassan**, aussi de EBA, et **Olivier Lahey**, d'Infrastructure et Transports Alberta.



**Rob MacIsaac** (à gauche), président, Metrolinx (Administration des transports de l'agglomération torontoise), et **Michael A. Brown** (à droite), adjoint parlementaire au ministre des Transports de l'Ontario, ont pris la parole à la séance d'ouverture sur le thème du congrès *Les transports : élément clé d'un avenir durable*. Le ministre des Transports de l'Ontario, **Jim Bradley**, qui a présidé le congrès de l'ATC, a souhaité la bienvenue aux délégués à la séance d'ouverture.

Félicitations à **Shawn Smith**, ingénieur de projet du ministère des Transports de l'Ontario. Son nom a été pigé au hasard au stand de l'ATC et il est donc l'heureux gagnant d'une publication de l'Association.



**Mike Sheflin** (à gauche), qui a occupé plusieurs postes à l'ancienne municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, était l'un des 12 récipiendaires du nouveau prix de haute distinction de l'ATC. Ce prix a été créé afin de souligner une contribution véritablement exceptionnelle et de longue date à l'Association et au secteur des transports. Les récipiendaires doivent avoir présidé au moins un conseil ou comité de l'ATC pour être admissibles à ce prix. Le président sortant de l'Association, **Russell Neudorf**, sous-ministre des Transports des Territoires du Nord-Ouest, a remis le prix à M. Sheflin.

Les récipiendaires des autres prix de l'ATC sont indiqués dans le site Web de l'ATC (voir le lien sur la page d'accueil). Nous vos invitons également à lire les articles sur les gagnants de certains prix importants publiés dans le numéro de l'automne des *Nouvelles de l'ATC*.



Un grand nombre de bénévoles du ministère des Transports de l'Ontario et de la ville de Toronto ont contribué à de nombreux aspects du congrès, y compris le programme des visites.



Le prix pour le meilleur stand d'exposant au congrès de l'ATC a été remis à **Trinity Highway Products** et une mention honorable a été attribuée à la société **Industries Atlantic limitée**.



Le Temple de la renommée du hockey a accueilli un événement spécial auquel étaient conviés les délégués et les personnes accompagnantes, qui ont eu droit à une visite exclusive des lieux ainsi qu'aux délices de la cuisine canadienne et multiethnique de Toronto. Cette « soirée de hockey à Toronto » a grandement plu aux membres de « l'équipe de l'ATC »!

## ET LES GAGNANTS DE 2008 DES PRIX CANADIENS EN TRANSPORTS SONT...

On a rendu hommage aux gagnants de 2008 des prix canadiens en transports de l'ATC lors du congrès annuel de Toronto.

Au nombre des quatre lauréats figurait Ron Harmer, un expert-conseil en services de transport de Victoria qui a été nommé Personnalité de l'année dans le domaine des transports.

Lancé en 2005 grâce au soutien de **Transports Canada**, le Programme canadien des prix en transports (PCPT) vise à reconnaître le leadership, l'excellence et les réalisations dans tous les modes et segments du secteur des transports.

De concert avec Transports Canada, le président de l'ATC, **John Law**, a souligné que les récipiendaires des prix s'étaient clairement distingués par leurs contributions importantes aux divers aspects des transports et que leurs efforts méritaient d'être reconnus par tous les Canadiens.

Un jury indépendant de juges représentant divers modes de transport a choisi les récipiendaires après avoir examiné les candidatures reçues de plusieurs régions du Canada. On a ensuite rendu hommage aux lauréats lors du banquet de clôture du congrès de 2008 de l'ATC.

**Harry Ronald Harmer** a reçu le Prix de la Personnalité de l'année 2008 dans le domaine des transports en reconnaissance du leadership dont il a fait preuve au fil de sa vie professionnelle, leadership qui a contribué à l'amélioration ou à l'avancement de l'industrie des transports dans son ensemble ou encore d'un de ses modes ou segments.

À titre de vice-président des services techniques de BC Transit, M. Harmer a fait preuve de son leadership à l'échelle nationale et internationale dans le secteur des transports et de l'énergie. Sa collaboration avec le gouvernement du Canada et le gouvernement de la Colombie-Britannique, ainsi qu'avec l'industrie, ont fait progresser l'adoption de technologies propres pour les transports et l'énergie des transports et de technologies à basse teneur en carbone pour la mobilité durable.

Après s'être joint à BC Transit en 2001, M. Harmer a guidé cette organisation en

identifiant et en adoptant des carburants plus propres et des technologies de transport spécialisées qui améliorent le service à la clientèle et la qualité de l'air.

M. Harmer a ouvert la voie en mettant sur la route les premiers autobus électriques hybrides au Canada, en faisant la démonstration d'une automobile à pile à hydrogène en 2005 et en jouant un rôle important dans l'élaboration d'une politique sur le carburant à faible teneur en carbone. En 2006, il a grandement contribué à la création de l'Hydrogen Bus Alliance, un groupe international de villes et de régions qui s'efforce d'augmenter la demande d'autobus à hydrogène et d'accélérer la commercialisation de ces autobus dans le but de répondre aux défis mondiaux en matière d'environnement.

Avant de se joindre à BC Transit, M. Harmer était directeur d'un bureau d'experts-conseils de Victoria. Auparavant, il avait passé 25 ans dans le secteur militaire canadien à titre d'ingénieur principal des forces aériennes. Il demeure fidèle à sa passion des transports collectifs en travaillant maintenant en tant qu'expert-conseil.

Le Prix d'excellence a été remis à **Georges O. Gratton**, qui est directeur de la commercialisation d'un projet de carte à puce à l'échelle du Québec au sein de Transgesco, une filiale commerciale de la Société de transport de Montréal.

Ce prix souligne une contribution exceptionnelle à l'amélioration de l'industrie des transports pendant plusieurs années, et notamment dans des domaines comme la sécurité, le développement durable, la recherche, la technologie, l'élaboration de politiques ou encore de stratégies d'entreprise.

Depuis 1972, M. Gratton a été un joueur clé des domaines du transport public, du transport des marchandises et de la logistique des transports, tant dans les secteurs public que privé.

À titre de directeur général de la Société de transport de l'Outaouais (STO), il a supervisé la mise en place efficace d'une carte à puce sans contact – une première au Canada. Toujours à la STO, il a acquis une réputation d'innovateur et de chef de file dans le domaine du transport public au Canada. Parmi ses autres réalisations, notons le rôle qu'il a joué dans l'établissement d'un système de transport rapide par autobus, ainsi que dans la mise en place de diverses mesures visant à augmenter l'efficacité ou à réduire les coûts d'exploitation.

M. Gratton a également été à l'origine de la mise à jour et de la mise en oeuvre du Plan de transport intégré de l'Outaouais, un plan tout à fait novateur.

Cette année, le Prix de réalisation a été remis à **Spencer McDonald** de Surrey, en Colombie-Britannique, qui est un chef de file dans le domaine de la sécurité routière depuis 25 ans.

En faisant preuve d'innovation et d'initiative dans le cadre d'un projet ou d'un programme donné, les candidats à ce prix doivent avoir réalisé des améliorations concrètes et mesurables s'accompagnant d'avantages



**Ron Harmer** (au centre) de Victoria a été nommé Personnalité de l'année 2008 dans le domaine canadien des transports pour ses efforts d'intégration de la protection environnementale et de la durabilité aux transports. Ce prix lui a été remis par **Louis Ranger** (à gauche), sous-ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités du Canada. On aperçoit également sur la photographie **Bruce McCuaig**, sous-ministre des Transports de l'Ontario, qui a présidé le banquet au cours duquel les prix canadiens en transports ont été décernés.

importants et durables dans le domaine des transports.

À titre de fondateur et de président de *Thinking Driver*, M. McDonald a fait appel à ses études et à son expérience en psychologie de consultation pour créer des programmes novateurs d'éducation fondés sur l'attitude à l'intention des conducteurs de véhicules commerciaux. Sa vision a évolué et est devenue un programme généralement accepté par le gouvernement et l'industrie au Canada et aux États-Unis.

Avant de lancer le programme *Thinking Driver* en 2001, M. McDonald a conçu divers programmes de sécurité pour les conducteurs et a enseigné à des milliers de conducteurs, de motocyclistes et d'instructeurs de conduite, y compris des policiers, des pompiers et des conducteurs de véhicules d'urgence. Il a géré la section de la sécurité routière du Conseil de la sécurité de la Colombie-Britannique jusqu'en 1991. En 1997, il a joint les rangs de la **Société de l'assurance de la Colombie-Britannique**, où il est demeuré sous contrat afin de diriger deux équipes pendant la mise en place du programme de permis gradué de la province.

Le Prix du mérite pédagogique a été remis à **Albert M. Stevens** de Fredericton, qui a mené une carrière impressionnante à titre de

professeur de génie civil spécialisé en transport à l'**Université du Nouveau-Brunswick** (UNB).

Les candidats à ce prix doivent avoir fourni une contribution de longue date à l'avancement de l'enseignement dans le secteur des transports ainsi qu'à la formation des futurs dirigeants du secteur.

L'emploi à temps plein du professeur Stevens à l'UNB a duré près de 40 ans, puis il a passé 20 autres années à titre de professeur émérite, une période pendant laquelle il a continué à superviser la recherche au niveau du doctorat.

En tant que fondateur du Groupe des transports de l'UNB en 1967, le professeur Stevens a grandement façonné la profession des transports dans les provinces de l'Atlantique. Au cours de sa carrière en enseignement et en recherche, il a supervisé plus de 150 étudiants au niveau du doctorat. Des milliers d'étudiants de premier et de deuxième cycles ont également appris les éléments de base de l'ingénierie et de la planification des transports grâce à lui.

Le professeur Stevens avait la capacité d'établir un bon équilibre entre la pédagogie et l'industrie principalement grâce à son engagement à titre de partenaire fondateur

du bureau d'experts-conseils **ADI Limited**. En classe, il a fait profiter ses étudiants de bon nombre de ses expériences de consultation.

Le professeur Stevens a mis ses compétences au service de plusieurs organisations professionnelles dont l'ATC et le Groupe de recherches sur les transports au Canada. En 1985, ses nombreuses contributions lui ont valu le titre de l'homme de l'année dans le domaine des transports. □



**Georges O. Gratton** (à droite), maintenant chez Transgesco, une filiale commerciale de la Société de transport de Montréal, a reçu le Prix d'excellence. Ce prix a également été remis par **Louis Ranger**.

Photos : Jefferson Ng, ministère des Transports de l'Ontario

## EN VEDETTE

Le nouveau ministre fédéral des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités est l'honorable **John Baird**. Son secrétaire parlementaire est **Brian Jean**.

**Anne-Marie Leclerc**, sous-ministre adjointe, Infrastructure et technologies, au ministère des Transports du Québec et première déléguée pour le Canada-Québec auprès de l'Association mondiale de la route (AIPCR), a été élue présidente de l'Association pour 2009-2012.

**Bryce Conrad**, directeur général des Programmes d'infrastructure de surface de Transports Canada, représentera le Canada au sein du Comité exécutif de l'AIPCR et de sa commission de la communication et des relations internationales.

**Jean-Pierre Bastien** a assumé le poste de sous-ministre adjoint à la Direction générale des politiques et de la sécurité en transport du ministère des Transports du Québec.

Chez Morrison Hershfield Limited, **Anthony Karakatsanis** a été nommé vice-président principal de la nouvelle division fusionnée des infrastructures et des transports de cette société d'experts-conseils. Il est appuyé dans sa tâche par **Kevin Pask**, vice-président principal du nouveau Groupe national des transports, et par **Dwayne Johnston**, vice-président du nouveau Groupe national des infrastructures. Cette société

a aussi annoncé les nominations de **John Grebenc** à titre de directeur du transport municipal et de **Geoff Pound** à titre de directeur des infrastructures dans l'Est, ainsi que de **Ansar Ahmed**, qui a été nommé directeur des transports pour l'Ouest du Canada.

**Brent Marjerison** est maintenant directeur de la préservation et du surfacage au ministère de la Voirie et de l'Infrastructure de la Saskatchewan.

**Bruce Fitzner** est le nouveau directeur général du génie et de la construction du ministère des Transports et du Renouvellement de l'infrastructure de la Nouvelle-Écosse. Il succède à **Alan MacRae**, qui a pris sa retraite.

**Ralph Haas**, professeur de génie à l'université de Waterloo, et **Alison Smiley**, présidente de Human Factors North Inc., ont été nommés associés nationaux du Conseil national de recherche des Académies nationales des États-Unis.

**Nick Tunnaclyffe**, directeur général de l'environnement, des transports et des services de planification de la municipalité régionale de Peel, en Ontario, a récemment reçu le titre de « fellow » de l'Institut canadien des urbanistes. □

## LES MEMBRES DE L'ATC FONT CONNAÎTRE LEURS OPINIONS

En avril dernier, le Conseil d'administration de l'ATC a approuvé le processus d'élaboration d'un nouveau plan d'affaires pour la période de trois ans allant de 2009-2010 à 2011-2012. Ce processus comprenait entre autres une recherche auprès des membres et des clients.

L'ATC a donc retenu les services de Vision Research Inc. pour réaliser une étude sur les besoins, les attentes et les perceptions des membres et des clients relativement à la gamme complète de produits, services et programmes offerts par l'ATC.

Le volet quantitatif de la recherche comprenait une enquête auprès des membres de diverses régions du pays et à laquelle les participants pouvaient répondre en ligne ou sur copie papier en utilisant le questionnaire affiché sur le site Web de l'ATC. On a également entrepris une recherche qualitative sous forme de groupes d'étude et d'entrevues téléphoniques auxquels ont participé des membres existants et d'anciens membres de l'ATC.

### Principaux résultats de l'enquête

Les résultats de l'enquête fournissent énormément d'informations sur les besoins des membres en ce qui concerne les produits et les services de l'ATC, sur la participation aux programmes de l'Association, ainsi que sur la valeur globale dont bénéficient les membres. Près de trois quarts des adhérents se disent généralement satisfaits de l'ATC.

Quatre-vingt-cinq pour cent des répondants à l'enquête indiquent que leur employeur est actuellement membre de l'ATC.

La majorité des répondants considèrent que les guides techniques et les publications sont les produits qui leur sont les plus utiles (87 %) et qui sont de la plus grande qualité (84 %) par rapport aux autres produits et services de l'ATC. Les répondants sont d'avis que l'ATC pourrait offrir d'autres produits et services en ligne tels que des publications électroniques et des webinaires.

Les trois publications les plus utilisées par les répondants sont le *Guide canadien de conception géométrique des routes*, le *Manuel*

*canadien de la signalisation routière* et le guide de conception et de gestion des chaussées. Le contrôle de l'érosion et des sédiments ainsi que la conception géométrique semblent être les sujets d'ateliers et de séminaires qui ont suscité le plus grand intérêt chez les répondants.

L'outil de communication de l'ATC qui a reçu la note la plus élevée en termes d'efficacité est le site Web (77 %). Le bulletin *Nouvelles de l'ATC* a reçu la note la plus élevée en termes de qualité (73 %), le site Web se classant au deuxième rang (62 %).

Un peu plus de la moitié des répondants n'ont pas assisté aux congrès annuels de l'ATC des trois dernières années. Ceux qui ont assisté à ces congrès sont d'avis à 42 % que les séances sont les activités les plus pertinentes. De plus, ceux-ci sont également d'avis que les séances et l'emplacement du congrès sont les aspects qui répondent le mieux à leurs besoins. Parmi ceux qui n'ont pas assisté aux congrès des trois dernières années, la principale barrière à leur présence est le soutien financier insuffisant de la part des employeurs.

Selon les répondants, les plus grands avantages que leur offre l'ATC sont ceux qui sont associés aux lignes directrices, aux publications et aux ressources sur les transports, ainsi que les occasions de réseautage et de collaboration avec d'autres organismes du secteur des transports.

Certains répondants suggèrent de nouvelles orientations pour l'ATC, par exemple une attention accrue à la durabilité environnementale au sein de l'industrie. Ils mentionnent que l'ATC pourrait contribuer aux initiatives de défense du secteur des transports et aux initiatives visant les politiques. Enfin, ils soulignent le rôle important joué par l'ATC en matière de réseautage et de partage de l'information au sein du secteur.

La moitié des répondants sont d'avis qu'il est passablement important que l'ATC finance et organise une célébration nationale à l'occasion de son centenaire en 2014. De plus, près de la moitié des répondants croient que le centenaire pourrait être l'occasion de

faire connaître le secteur des transports dans son ensemble au Canada.

Le volet qualitatif de cette étude portait sur bon nombre des questions étudiées dans l'enquête. Toutefois, l'utilisation de groupes d'étude a permis la réalisation d'une analyse plus approfondie des idées, des sentiments et des perceptions des adhérents et anciens membres de l'ATC. Les thèmes, questions et besoins fréquemment mentionnés par les participants correspondent à l'information fournie par les répondants à l'enquête.

### Quelques recommandations au Conseil d'administration de l'ATC

À la suite des résultats obtenus dans le cadre de l'enquête et de la recherche auprès des groupes d'étude, Vision Research Inc. propose que l'ATC mette en oeuvre les principales recommandations suivantes en vue d'améliorer ses services, programmes et produits :

- continuer à fournir des bonnes pratiques et des lignes directrices techniques à jour et uniformes;
- offrir de nouvelles options de formation;
- accélérer le virage vers la diffusion électronique de l'information et des publications;
- tenir les membres à l'affût des nouveautés, des tendances et des questions dans le domaine des transports;
- démontrer du leadership en ce qui concerne les changements climatiques;
- continuer à augmenter le pouvoir des conseils et des groupes de travail en tant que forums de réseautage et de collaboration;
- examiner l'impact démographique du vieillissement de la main-d'oeuvre et des changements d'attitude à l'égard du bénévolat;
- revoir et mettre à jour le site Web pour que les membres puissent obtenir rapidement et efficacement l'information et les ressources dont ils ont besoin;

(suite à la page 13)

- continuer à faire la rotation des emplacements du congrès annuel pour que les membres de différentes régions puissent y assister;
- planifier la célébration du centenaire de l'ATC en 2014 et profiter de cette occasion pour présenter les réalisations de l'ATC et du secteur des transports en général au Canada.

Outre ces recommandations, l'analyse des réponses obtenues aux questions ouvertes

posées aux participants francophones indique que ceux-ci aimeraient que plus de membres francophones participent aux activités de l'ATC et que les versions françaises de certaines publications de l'ATC soient plus rapidement disponibles et de meilleure qualité.

#### Prochaines étapes

Les informations fournies par l'enquête auprès des membres et des clients, ainsi que

les résultats des entrevues avec les administrateurs, ont été présentées aux membres du Conseil d'administration pendant une conférence téléphonique tenue à la mi-novembre. Les discussions ont donné lieu à l'élaboration de principes directeurs qui seront utilisés pour l'établissement d'un plan d'affaires triennal. De plus amples renseignements sur le plan seront fournis une fois que ce dernier aura été adopté en avril prochain. ☐

## Du nouveau au Secrétariat de l'ATC



Deb Cross vient de se joindre à l'équipe de l'ATC à titre de directrice, Communications et services aux membres, et Gilbert Morier a été nommé directeur adjoint, Événements, communications et initiatives spéciales.

Dans ses nouvelles fonctions, Deb Cross a pour responsabilité première d'assurer la valeur optimale des produits et services offerts aux membres et aux clients de l'ATC ainsi que de gérer les activités de communication de l'Association. Travaillant en étroite collaboration avec l'équipe des programmes techniques, elle dirigera les activités de marketing, les affaires publiques, l'édition des publications, l'exploitation du site Web, les événements et les relations avec les membres et les clients de l'ATC.

Mme Cross est une gestionnaire chevronnée possédant une expérience riche et variée. Elle a assumé les fonctions d'administratrice déléguée de la Building Owners and Managers Association of Canada (BOMA Canada) et de directrice générale de BOMA Ottawa. De plus, elle a été présidente d'un cabinet d'experts-conseils spécialisés en gestion de projets et en marketing, directrice du marketing d'un important centre commercial régional et directrice régionale

des événements spéciaux de la Compagnie de la Baie d'Hudson.

Mme Cross détient un diplôme de maîtrise en administration des affaires de l'Université d'Ottawa et un certificat d'associée en gestion de projet de l'Université George Washington. En outre, elle est agrée à titre de cadre d'associations émérite (CAE) de l'American Society of Association Executives et à titre de gestionnaire de conférence agrée (CMP) du Convention Industry Council.

L'embauche de Deb Cross suit le départ de Sue Killam qui a pris sa retraite après dix années en poste en tant que directrice des services de l'ATC.

Dans le cadre de ses nouvelles fonctions, Gilbert Morier supervisera l'organisation des événements réguliers et ponctuels de l'ATC, le plus important étant le congrès annuel. M. Morier a occupé plusieurs postes au sein du Secrétariat de l'ATC au cours des années, et continuera d'assumer les fonctions de rédacteur en chef des *Nouvelles de l'ATC* en plus d'agir à titre de personne-ressource en matière d'affaires publiques. Au nombre de ses autres responsabilités, il assurera désormais le contrôle de la qualité des produits et services en français de l'ATC et mènera certains projets spéciaux de l'Association.

Avant d'entreprendre ses études en journalisme à l'Université Carleton, M. Morier a obtenu un baccalauréat ès arts à l'Université du Manitoba. ☐

## NOUVEAUX MEMBRES

L'ATC est heureuse d'accueillir les nouveaux membres ci-après :

### 2040909 Ontario Inc.

Fonthill, ON  
*Richard Hein*, Director

### City of Revelstoke

Revelstoke, BC  
*Brian Mallett*, Director of Engineering & Public Works

### JRL Consulting

Halifax, NS  
*Jeff LeBlanc*, Principal

### Matricis Informatique inc.

Montréal (QC)  
*Louis Luneau*, vice-président, Produits

### Nilex Inc.

Edmonton, AB  
*Brian Williams*

### Powell (Richmond Hill) Contracting Limited

Gormley, ON  
*William Powell*, Vice President

### Town of Hinton

Hinton, AB  
*Jamal Nasrabadi*, Technical Services Manager

### Seyed Farhad Razmyar

Richmond Hill, ON

### Jonathan Foord

Winnipeg, MB

### Anthony McGill

Victoria, BC

## ÉVÉNEMENTS À VENIR

### 2009

#### 88<sup>e</sup> assemblée annuelle du Transportation Research Board

Du 11 au 15 janvier,  
à Washington (DC)  
Tél. : (202) 334-2934  
[www.trb.org/meeting/](http://www.trb.org/meeting/)

#### Assemblée annuelle de la National Asphalt Pavement Association

Du 18 au 21 janvier,  
à San Diego (Californie)  
Tél. : (888) 468-6499  
[www.hotmix.org](http://www.hotmix.org)

#### 7<sup>e</sup> Sommet annuel sur les transports urbains

Les 3 et 4 mars,  
à Toronto (Ontario)  
Tél. : (866) 298-9343  
[www.strategyinstitute.com](http://www.strategyinstitute.com)

#### Congrès annuel de l'Association canadienne de la construction

Du 9 au 14 mars,  
à Scottsdale (Arizona)  
Tél. : (613) 236-9455  
[www.cca-acc.com](http://www.cca-acc.com)

#### Intertraffic China 2009

Du 18 au 20 mars,  
à Shanghai, Chine  
[www.intertraffic.com](http://www.intertraffic.com)

#### Conférence de la conception-construction en transports 2009

Du 1<sup>er</sup> au 3 avril,  
à Baltimore (Maryland)  
Tél. : (202) 366-1562  
[www.designbuildtransportation.com](http://www.designbuildtransportation.com)

#### Congrès annuel de l'Association québécoise du transport et des routes

Du 6 au 8 avril,  
à Montréal (Québec)  
Tél. : (514) 523-6444  
[www.aqtr.qc.ca](http://www.aqtr.qc.ca)

#### Réunions techniques du printemps de l'ATC

Du 16 au 20 avril,  
à Ottawa (Ontario)  
Tél. : (613) 736-1350  
[www.tac-atc.ca](http://www.tac-atc.ca)

#### Conférence nationale sur la préservation, la réparation et la réfection des revêtements en béton

Du 22 au 24 avril,  
à St. Louis (Missouri)  
Tél. : (202) 366-1326  
[www.fhwa.dot.gov/pavement/concrete/2009CPTPconf.cfm](http://www.fhwa.dot.gov/pavement/concrete/2009CPTPconf.cfm)

#### Quatrième congrès sur le bitume caoutchouté

Les 7 et 8 mai,  
à Akron (Ohio)  
Tél. : (330) 972-6527  
[www.rubberdivision.org/meetings/rmac.htm](http://www.rubberdivision.org/meetings/rmac.htm)

#### Congrès annuel de la Société de systèmes de transports intelligents du Canada (STI Canada)

Du 10 au 13 mai,  
à Edmonton (Alberta)  
Tél. : (905) 471-2970  
[www.itscanada.ca](http://www.itscanada.ca)

#### Congrès annuel du Groupe de recherches sur les transports au Canada

Du 24 au 27 mai,  
à Victoria (Colombie-Britannique)  
Tél. : (519) 421-9701  
[www.ctrf.ca](http://www.ctrf.ca)

#### Congrès annuel de la Société canadienne de génie civil

Du 27 au 30 mai,  
à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)  
[www.csce.ca/2009/annual/](http://www.csce.ca/2009/annual/)

#### Congrès annuel de l'Institut canadien des ingénieurs en transport (CITE)

Du 30 mai au 3 juin,  
à Montréal (Québec)  
[www.citequebec.org/](http://www.citequebec.org/)

#### Conférence triennale de la SCGC-de l'ASCE-de l'ICE – Travaux maritimes

Les 1<sup>er</sup> et 2 juin,  
à St. John's (Terre-Neuve-et-Labrador)  
[www.csce.ca/2009/triennial/](http://www.csce.ca/2009/triennial/)

#### Congrès annuel de l'Association canadienne du transport urbain

Du 6 au 10 juin,  
à Whistler (Colombie-Britannique)  
Tél. : (416) 365-9800  
[www.cutaactu.ca](http://www.cutaactu.ca)

#### 12<sup>e</sup> conférence internationale sur la rupture

Du 12 au 17 juillet,  
à Ottawa (Ontario)  
[www.icf12.org](http://www.icf12.org)

#### Congrès et exposition annuels de l'ATC

Du 18 au 21 octobre,  
à Vancouver (Colombie-Britannique)  
Tél. : (613) 736-1350  
[www.tac-atc.ca](http://www.tac-atc.ca)

*Échéance de présentation des projets de communication : le 19 janvier*

## Deux mises à jour seront apportées au guide de conception des routes

Deux mises à jour du *Guide canadien de conception géométrique des routes* ont récemment été approuvées par le Conseil des ingénieurs en chef de l'ATC.

Une de ces mises à jour constitue un ajout portant sur le radius minimum dans les descentes abruptes. Elle porte sur les impacts des déclivités longitudinales sur le dévers d'une courbe.

L'autre mise à jour, qui porte sur la distance de visibilité aux intersections, reflète la recherche récemment effectuée sur le sujet par l'American Association of State Highway and Transportation Officials. Cette mise à jour est conforme aux principes du domaine de définition de la conception et présente une série de valeurs que les utilisateurs du guide doivent prendre en considération.

Ces mises à jour sont le résultat d'un projet auquel ont participé des bénévoles supervisés par le Comité permanent de la conception géométrique de l'ATC. Les changements proposés au guide, qui sont à l'étude par le Sous-comité des révisions et des ajouts, seront publiés dans les prochains mois. 